

# mark®

building climate technology

Technical manual **EN**

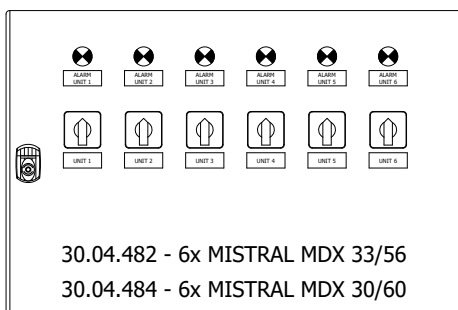
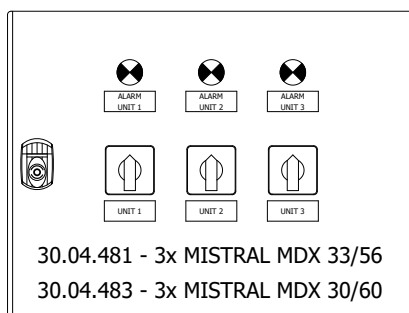
Technisches Handbuch **DE**

Livret technique **FR**

Technisch boek **NL**


# MARK Multicontroller MDX


0664021\_R03





**EN** Select the right drawing!  
**DE** der richtigen schaltplan Wählen!  
**FR** Choisir schema electrique!

**NL** Kies het juiste elektrische schema!  
**PL** Wybierz schemat !  
**RO** Selectati schema corecta!

**MULTICONTROLLER**  
**3x**  
**MISTRAL**   
**MDX 33/56**  
**30.04.481**

**MULTICONTROLLER**  
**6x**  
**MISTRAL**   
**MDX 33/56**  
**30.04.482**

**MULTICONTROLLER**  
**3x**  
**MISTRAL**   
**MDX 30/60**  
**30.04.483**

**MULTICONTROLLER**  
**6x**  
**MISTRAL**   
**MDX 30/60**  
**30.04.484**

**EN** Cabling overview  
**DE** Verkabelungs Übersicht  
**FR** Schema de cablage

**NL** Bekabelingsoverzicht  
**PL** Opis okablowania  
**RO** Lista cablaj

[1]


[2]


[3]

[4]


**EN** Connection diagram  
**DE** Anschlussplan  
**FR** Plan de raccordement

**NL** Aansluitschema  
**PL** Schemat podłączenia  
**RO** Schema de conexiune

**MISTRAL**  
**MDX 33** 

**MISTRAL**  
**MDX 56** 

**MISTRAL**  
**MDX 30** 

**MISTRAL**  
**MDX 60** 

[5]

[6]

[7]

[8]

**PINTHERM**  
**MISTRAL**  / 

[9]

[10]

[11]

[12]

**EN** Drawing Internal wiring  
**DE** Schaltplan Interne verdrahtung  
**FR** Schematic Cablage interne

**NL** Schema Interne bedrading  
**PL** Schemat instalacji elektrycznej wewnętrznej  
**RO** Desen cablajului intern

[13]

[14]

[15]

[16]

**EN** Panel layout  
**DE** Schaltkasten Einteilung  
**FR** Arrangement du boîtier

**NL** Schakelkastindeling  
**PL** Rysunek panel sterowania  
**RO** aspectul panoului

[17]

[18]

[19]

[20]

# Read this document before installing the appliance

## Warning

Incorrect installation, adjustment, alteration, repair or maintenance work may lead to material damage or injury. All work must be carried out by certified, qualified professionals. If the appliance is not positioned in accordance with the instructions, the warranty shall be rendered void. This appliance is not intended for use by children or persons with a physical, sensory or mental handicap, or who lack the required experience or expertise, unless they are supervised or have been instructed in the use of the appliance by somebody who is responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

EN

If the manual refers to an image or table, a number will be shown between square brackets, for example **(3)**. The number refers to images and tables at the back of the manual with the stated number.

## 1.0 General

### 1.1 All rights reserved

The manufacturer has a policy of continuous product improvement and reserves the right to make changes to the specifications without prior notice. The technical details are considered correct but do not form the basis for a contract or warranty. All orders are accepted subject to the standard terms and conditions of sale and delivery (which will be sent to you at your request). The information in this document is subject to change without notice. The most recent version of this manual is always available at [www.markclimate.com/downloads](http://www.markclimate.com/downloads).

### 1.2 General warnings

Installation must comply with the relevant local and/or national regulations. You must therefore have the Multicontroller for MDX installed by a professional and qualified installer in accordance with all applicable national and international regulations. Faulty installation, adjustment, alteration, maintenance activity or repair shall render the warranty void.

## 2.0 Multicontroller Mistral MDX

### 2.1 General

The Mistral MDX multicontroller is designed to connect multiple Mistral MDX units to 1 PinTherm Mistral. The multi-controller is available for up to 3 or up to 6 units.

- 3004481 Multicontroller for up to 3 Mistral MDX type 33/56 units
- 3004482 Multicontroller for up to 6 Mistral MDX type 33/56 units
- 3004483 Multicontroller for up to 3 Mistral MDX type 30/60 units
- 3004484 Multicontroller for up to 6 Mistral MDX type 30/60 units

### 2.2 Connection diagrams

At the back of this technical manual, you will find the connection diagrams for connecting the Multicontroller to one or more Mistral MDX units with a PinTherm Mistral thermostat. **To select the correct schedule, see the overview at the front and back of this technical manual.**

- 3004481 Multicontroller 3x Mistral MDX 33/56: **(1) - (5) - (9) - (13) - (17)**
- 3004482 Multicontroller 6x Mistral MDX 33/56: **(2) - (6) - (10) - (14) - (18).**
- 3004483 Multicontroller 3x Mistral MDX 30/60: **(3) - (7) - (11) - (15) - (19).**
- 3004484 Multicontroller 6x Mistral MDX 30/60: **(4) - (8) - (12) - (16) - (20).**

### 2.3 Information on dimensions/cable feed-through Multicontroller

- 3004481 Multicontroller for up to 3 Mistral MDX type 33/56 units
- 3004483 Multicontroller for up to 3 Mistral MDX type 30/60 units  
Switch box dimensions 300x400x200 (hxwxd)  
Cable entry at the top
- 3004482 Multicontroller for up to 6 Mistral MDX type 33/56 units
- 3004484 Multicontroller for up to 6 Mistral MDX type 30/60 units  
Switch box dimensions 600x400x200 (hxwxd)  
Cable entry at the top

### 2.4 Technical information Mistral MDX heat pump and PinTherm Mistral

For installation, connection and/or maintenance of the Mistral MDX and/or PinTherm Mistral, please refer to the technical manuals supplied with these products. These manuals can also be found at **[www.markclimate.com/downloads](http://www.markclimate.com/downloads)**.

# Lesen Sie dieses Dokument sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät installieren

DE

## Warnhinweis

Fehlerhaft durchgeführte Installationen, Einstellungen, Änderungen, Reparaturen oder Wartungsmaßnahmen können zu Sachschäden und Verletzungen führen. Alle Arbeiten müssen von geprüften, qualifizierten Fachleuten durchgeführt werden. Falls das Gerät nicht vorschriftsgemäß aufgestellt wird, erlischt die Garantie. Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderter körperlicher, Sinnes- oder geistiger Leistungsfähigkeit, mangelnder Erfahrung und mangelnder Kenntnissen bestimmt, sofern sie nicht unter Aufsicht stehen oder durch eine Person, die für Ihre Sicherheit verantwortlich ist, im Gebrauch des Gerätes angeleitet werden. Kinder müssen vom Gerät ferngehalten werden.

Wenn in der Anleitung auf eine Abbildung oder Tabelle verwiesen wird, wird eine Zahl in eckigen Klammern angegeben, beispielsweise **(3)**. Die Zahl verweist auf die Abbildungen und Tabellen mit der entsprechenden Nummer am Ende der Anleitung.

## 1.0 Allgemeines

### 1.1 Änderungen vorbehalten

Der Hersteller strebt eine kontinuierliche Verbesserung der Produkte an und behält sich das Recht vor, ohne vorherige Mitteilung Änderungen an technischen Daten vorzunehmen. Die technischen Angaben werden als korrekt angenommen, bilden aber keine Grundlage für einen Vertrag oder Gewährleistungsansprüche. Alle Bestellungen werden gemäß den Standardkonditionen in unseren AGB's (auf Anfrage erhältlich) angenommen. Die Informationen in diesem Dokument können sich ohne vorherige Ankündigung ändern. Die neuste Version dieses Handbuches finden Sie immer auf unserer Internetseite unter **[www.mark.de/downloads](http://www.mark.de/downloads)**.

### 1.2 Allgemeine Warnhinweise

Die Installation muss den geltenden landesweiten und örtlichen Bestimmungen entsprechen. Daher darf das Gerät nur von einem sachkundigen und qualifizierten Installateur unter Beachtung der nationalen und internationalen Vorschriften installiert werden. Im Falle einer unsachgemäßen Installation, Einstellung, Änderung, Wartung oder Instandsetzung erlischt die Gewährleistung.

## 2.0 Multicontroller Mistral MDX

### 2.1 Allgemeines

Der Mistral MDX Multicontroller dient zum Anschluss mehrerer Mistral MDX-Geräte an 1 PinTherm Mistral. Der Multicontroller ist für bis zu 3 oder bis zu 6 Geräte erhältlich.

- 3004481 Multicontroller für bis zu 3 Mistral MDX Typ 33/56 Geräte
- 3004482 Multicontroller für bis zu 6 Mistral MDX Typ 33/56 Geräte
- 3004483 Multicontroller für bis zu 3 Mistral MDX Typ 30/60 Geräte
- 3004484 Multicontroller für bis zu 3 Mistral MDX Typ 30/60 Geräte

### 2.2 Anschlusspläne

Im hinteren Teil dieses technischen Handbuchs finden Sie die Anschlusspläne für den Anschluss des Multicontrollers an ein oder mehrere Mistral MDX-Geräte mit einem PinTherm Mistral-Thermostat. **Um den richtigen Zeitplan auszuwählen, sehen Sie sich die Übersicht auf der Vorder- und Rückseite dieses technischen Handbuchs an.**

- 3004481 Multicontroller 3x Mistral MDX 33/56: **(1) - (5) - (9) - (13) - (17)**
- 3004482 Multicontroller 6x Mistral MDX 33/56: **(2) - (6) - (10) - (14) - (18).**
- 3004483 Multicontroller 3x Mistral MDX 30/60: **(3) - (7) - (11) - (15) - (19).**
- 3004484 Multicontroller 6x Mistral MDX 30/60: **(4) - (8) - (12) - (16) - (20).**

### 2.3 Informationen zu Abmessungen/Kabeldurchführung Multicontroller

- 3004481 Multicontroller für bis zu 3 Mistral MDX Typ 33/56 Geräte
- 3004483 Multicontroller für bis zu 3 Mistral MDX Typ 30/60 Geräte  
Abmessungen der Schaltbox 300 x 400 x 200 (H x B x T)  
Kabeleinführung oben
- 3004482 Multicontroller für bis zu 6 Mistral MDX Typ 33/56 Geräte
- 3004484 Multicontroller für bis zu 6 Mistral MDX Typ 30/60 Geräte  
Abmessungen der Schaltbox 600 x 400 x 200 (H x B x T)  
Kabeleinführung oben

### 2.4 Technische Informationen Mistral MDX Wärmepumpe und PinTherm Mistral

Für die Installation, den Anschluss und/oder die Wartung des Mistral MDX und/oder PinTherm Mistral lesen Sie bitte die mit diesen Produkten gelieferten technischen Handbücher. Diese Handbücher finden Sie auch unter **[www.mark.de/downloads](http://www.mark.de/downloads)**.

# Lisez complètement ce document avant de commencer l'installation et la mise en service

## Avertissement!

Une installation, un réglage, une modification, une réparation ou un entretien mal exécuté(e) peut entraîner des dommages matériels ou des blessures. Tous les travaux doivent être exécutés par des professionnels reconnus et qualifiés. Si l'appareil n'est pas installé en respectant les prescriptions, la garantie échoit. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf s'ils sont surveillés ou sont informés sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

FR

Si ce manuel technique renvoie vers une illustration ou un tableau, alors vous verrez un chiffre entre des crochets, par exemple **(3)**. Le numéro renvoie vers les illustrations et les tableaux se trouvant dans ce manuel technique avec le numéro mentionné.

## 1.0 Généralités

### 1.1 Sous réserve de modifications

Le fabricant s'engage dans l'amélioration continue de ses produits et se réserve le droit d'apporter des modifications dans les spécifications, sans avis préalable. Les détails techniques sont supposés être corrects mais ne constituent pas la base d'un contrat ou d'une garantie. Toutes les commandes sont acceptées moyennant le respect de nos conditions générales de vente et de livraison (disponibles sur demande).

Les informations contenues dans ce document sont sujet à changement sans préavis. La version la plus récente de ce guide est toujours disponible sur **[www.markclimate.fr/telechargements](http://www.markclimate.fr/telechargements)**.

### 1.2 Avertissements généraux

L'installation doit répondre aux prescriptions nationales et/ou régionales en vigueur. Faites dès lors installer le Multicontroler MDX par un installateur compétent et qualifié en tenant compte de la législation nationale et internationale. En cas d'installation, de réglage, de modification, d'entretien ou de réparation erroné, la garantie échoit.

## 2.0 Multicontroller Mistral MDX

### 2.1 Général

Le multicontroller Mistral MDX est conçu pour connecter plusieurs unités Mistral MDX à 1 PinTherm Mistral. Le multicontroller est disponible pour 3 ou 6 unités maximum.

- 3004481 Multicontroller pour jusqu'à 3 unités Mistral MDX type 33/56
- 3004482 Multicontroller pour jusqu'à 6 unités Mistral MDX type 33/56
- 3004483 Multicontroller pour jusqu'à 3 unités Mistral MDX type 30/60
- 3004484 Multicontroller pour jusqu'à 6 unités Mistral MDX type 30/60

### 2.2 Schémas de raccordement

À la fin de ce manuel technique, vous trouverez les schémas de raccordement permettant de connecter le Multicontroller à un ou plusieurs appareils Mistral MDX équipés d'un thermostat PinTherm Mistral. **Pour sélectionner le programme approprié, consultez l'aperçu au début et à la fin de ce manuel technique.**

- 3004481 Multicontroller 3x Mistral MDX 33/56: **(1) - (5) - (9) - (13) - (17)**
- 3004482 Multicontroller 6x Mistral MDX 33/56: **(2) - (6) - (10) - (14) - (18).**
- 3004483 Multicontroller 3x Mistral MDX 30/60: **(3) - (7) - (11) - (15) - (19).**
- 3004484 Multicontroller 6x Mistral MDX 30/60: **(4) - (8) - (12) - (16) - (20).**

### 2.3 Informations sur les dimensions/passage de câbles Multicontroller

- 3004481 Multicontroller pour jusqu'à 3 unités Mistral MDX type 33/56
- 3004483 Multicontroller pour jusqu'à 3 unités Mistral MDX type 30/60  
Dimensions du boîtier de commutation 300 x 400 x 200 (h x l x p)  
Entrée de câble par le haut
- 3004482 Multicontroller pour jusqu'à 6 unités Mistral MDX type 33/56
- 3004484 Multicontroller pour jusqu'à 6 unités Mistral MDX type 30/60  
Dimensions du boîtier de commutation 600 x 400 x 200 (h x l x p)  
Entrée de câble par le haut

### 2.4 Informations techniques Pompe à chaleur Mistral MDX et PinTherm Mistral

Pour l'installation, le raccordement et/ou la maintenance du Mistral MDX et/ou du PinTherm Mistral, veuillez vous reporter aux manuels techniques fournis avec ces produits. Ces manuels sont également disponibles à l'adresse suivante :

**[www.markclimate.fr/telechargements](http://www.markclimate.fr/telechargements).**

# Lees dit document door voordat u begint met de installatie en ingebruikname

## Waarschuwing!

Een foutief uitgevoerde installatie, afregeling, wijziging, reparatie of onderhoudsbeurt kan leiden tot materiële schade of verwondingen. Alle werkzaamheden moeten door erkende, gekwalificeerde vakmensen worden uitgevoerd. Indien het toestel niet volgens voorschrift wordt geplaatst, vervalt de garantie. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten gecontroleerd worden om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

NL

Indien in dit technisch boek wordt verwezen naar een afbeelding of tabel, dan wordt een getal tussen vierkante haken vermeld, bijvoorbeeld **(3)**. Het nummer verwijst naar de afbeeldingen en tabellen met het vermelde nummer achterin dit technisch boek.

## 1.0 Algemeen

### 1.1 Wijzigingen voorbehouden

De fabrikant streeft continu naar verbetering van haar producten, en behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving veranderingen in de specificaties aan te brengen. De technische details worden als correct verondersteld maar vormen geen basis voor een contract of garantie. Alle orders worden geaccepteerd onder de standaard condities van onze algemene verkoop- en leveringsvoorwaarden (op aanvraag leverbaar).

De informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. De meest recente versie van deze handleiding is altijd beschikbaar op **[www.mark.nl/downloads](http://www.mark.nl/downloads)**.

### 1.2 Algemene waarschuwingen

De installatie moet voldoen aan de geldende plaatselijke en/of landelijke voorschriften. Laat daarom de aansluitkast door een vakbekwaam en gekwalificeerd installateur installeren met inachtneming van de nationale en internationale regelgeving. Bij een foutieve installatie, afregeling, wijziging, onderhoudsafhandeling of herstelling vervalt de garantie.

## 2.0 Multicontroller Mistral MDX

### 2.1 Algemeen

De multicontroller Mistral MDX is bedoeld om meerdere Mistral MDX units op 1 PinTherm Mistral te koppelen. De multicontroller is beschikbaar voor maximaal 3 of maximaal 6 units.

- 3004481 Multicontroller voor maximaal 3 Mistral MDX type 33/56 units
- 3004482 Multicontroller voor maximaal 6 Mistral MDX type 33/56 units
- 3004483 Multicontroller voor maximaal 3 Mistral MDX type 30/60 units
- 3004484 Multicontroller voor maximaal 6 Mistral MDX type 30/60 units

### 2.2 Aansluitschema's

Achterin deze technische handleiding vindt u de aansluitschema's van de Multicontroller op één of meerdere Mistral MDX units met een PinTherm Mistral thermostaat. **Om het juiste schema te selecteren zie het overzicht voorin en achterin dit technisch boek.**

- 3004481 Multicontroller 3x Mistral MDX 33/56: **(1) - (5) - (9) - (13) - (17)**
- 3004482 Multicontroller 6x Mistral MDX 33/56: **(2) - (6) - (10) - (14) - (18).**
- 3004483 Multicontroller 3x Mistral MDX 30/60: **(3) - (7) - (11) - (15) - (19).**
- 3004484 Multicontroller 6x Mistral MDX 30/60: **(4) - (8) - (12) - (16) - (20).**

### 2.3 Informatie afmetingen/kabeldoorvoer Multicontroller

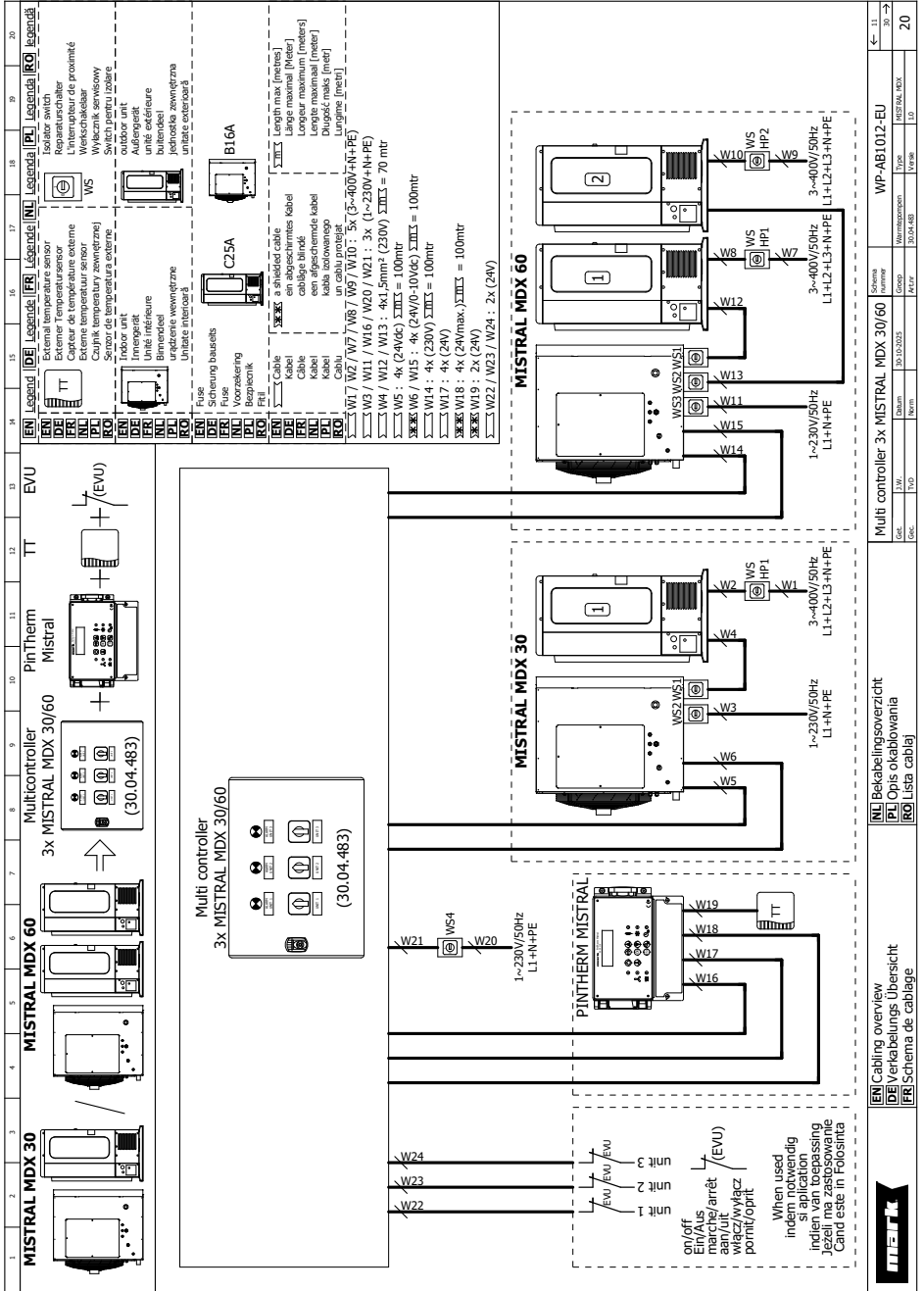
- 3004481 Multicontroller voor maximaal 3 Mistral MDX type 33/56 units
- 3004483 Multicontroller voor maximaal 3 Mistral MDX type 30/60 units  
Afmeting schakelkast 300x400x200 (hxbxd)  
Kabeldoorvoer bovenzijde
- 3004482 Multicontroller voor maximaal 6 Mistral MDX type 33/56 units
- 3004484 Multicontroller voor maximaal 6 Mistral MDX type 30/60 units  
Afmeting schakelkast 600x400x200 (hxbxd)  
Kabeldoorvoer bovenzijde

### 2.4 Technische informatie Mistral MDX warmtepomp en PinTherm Mistral

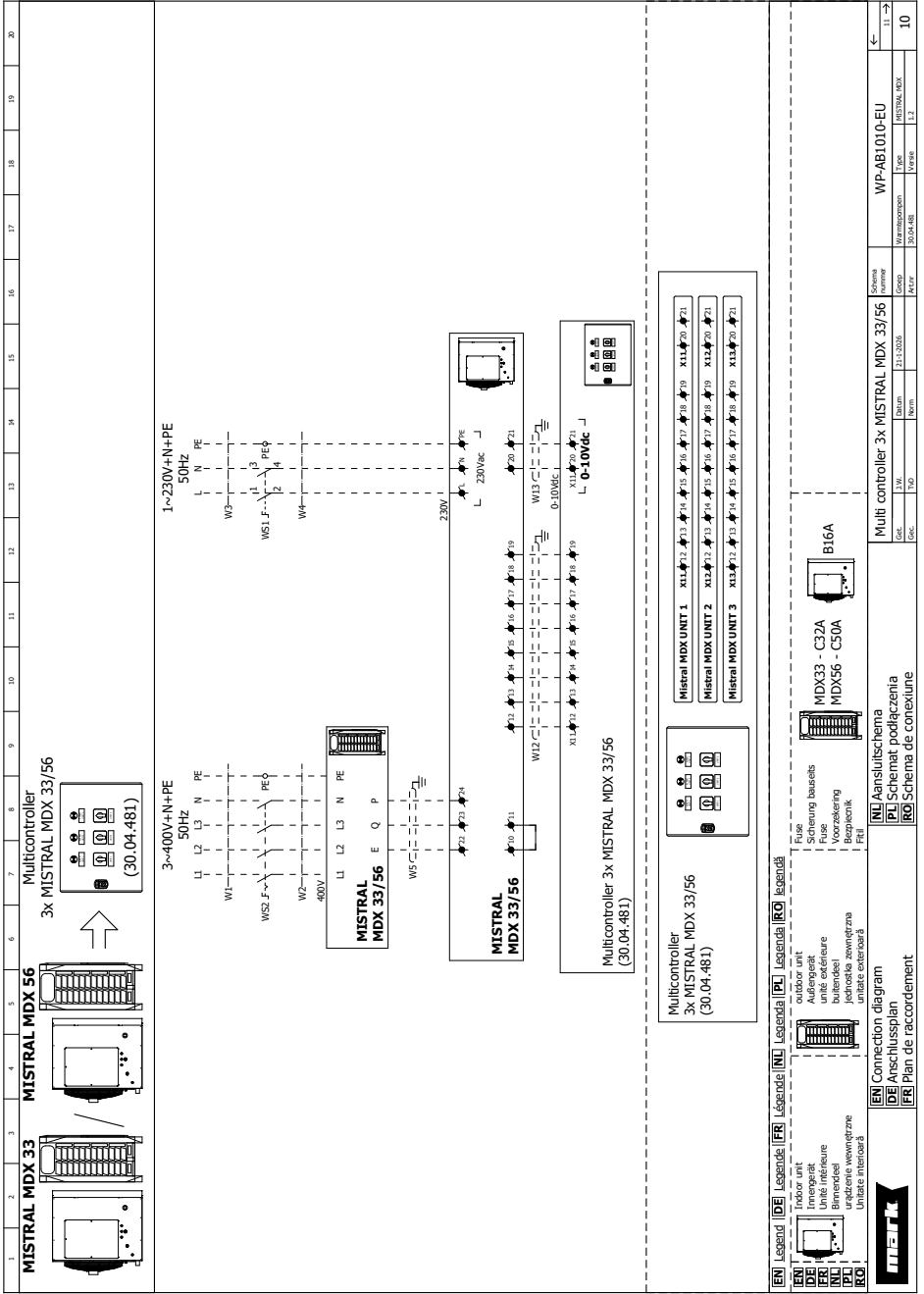
Voor het installeren, aansluiten en/of onderhouden van de Mistral MDX en/of de PinTherm Mistral verwijzen wij u naar de meegeleverde technische handleidingen bij deze producten. Deze handleidingen zijn tevens te vinden op **[www.mark.nl/downloads](http://www.mark.nl/downloads)**.



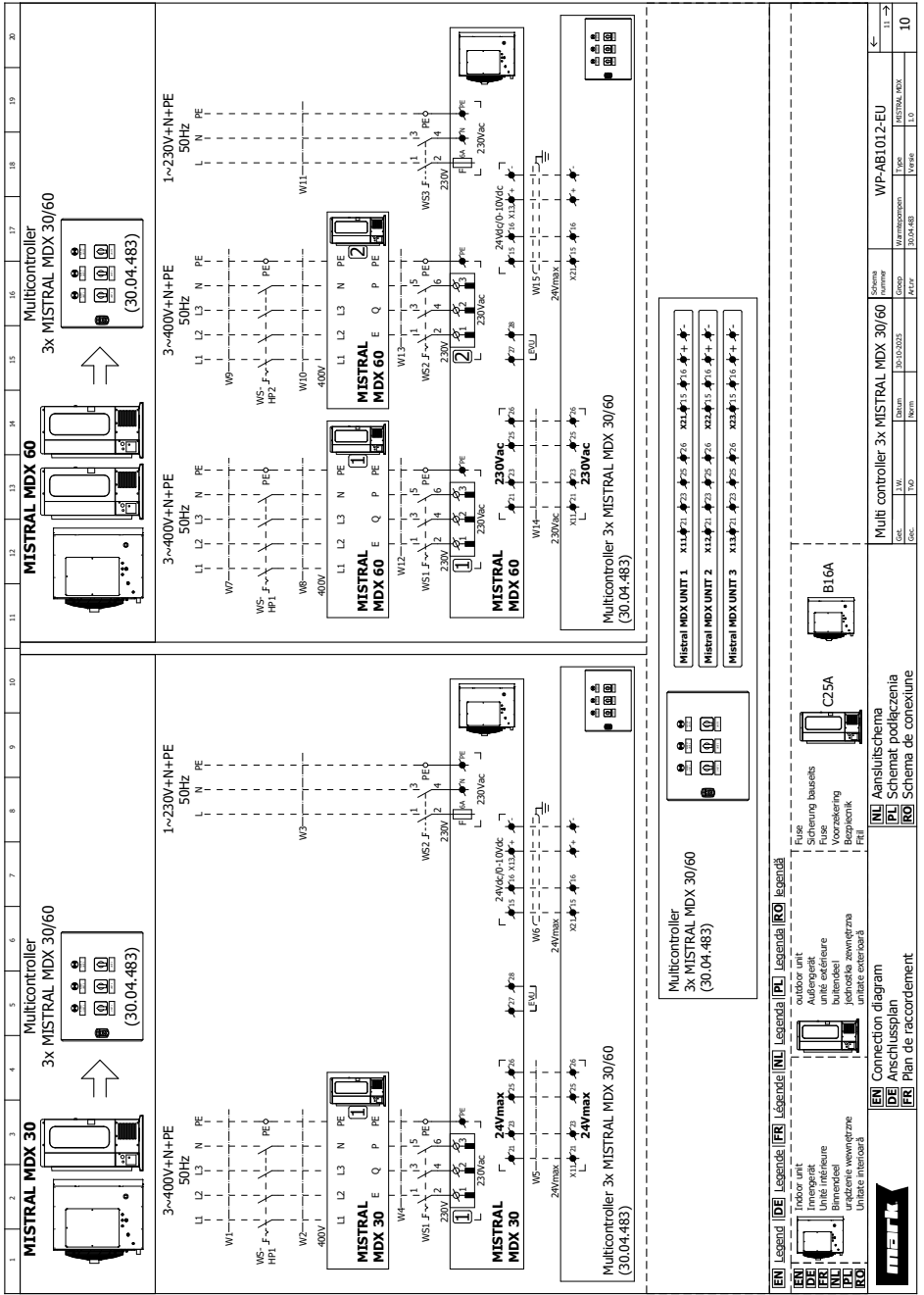






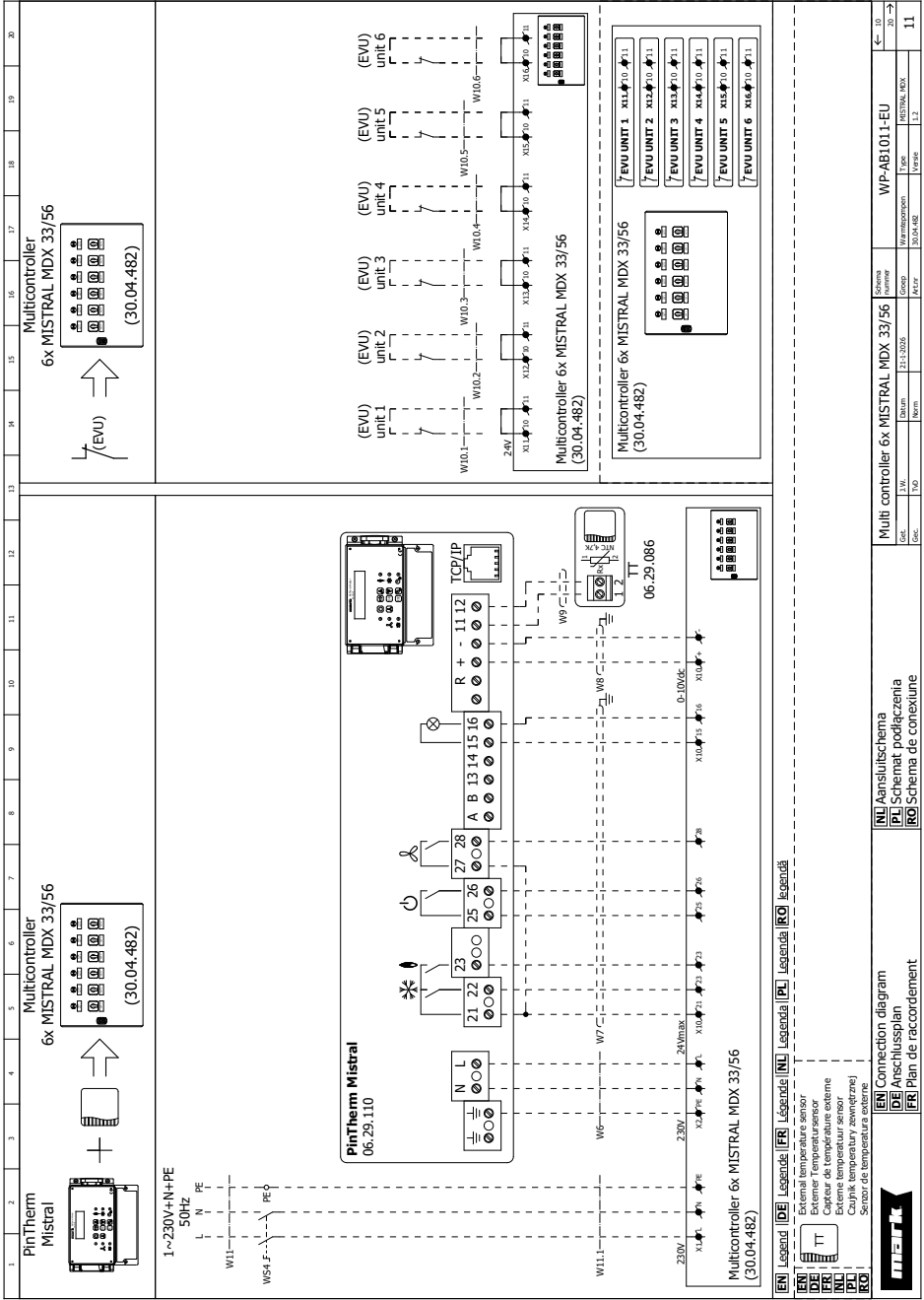






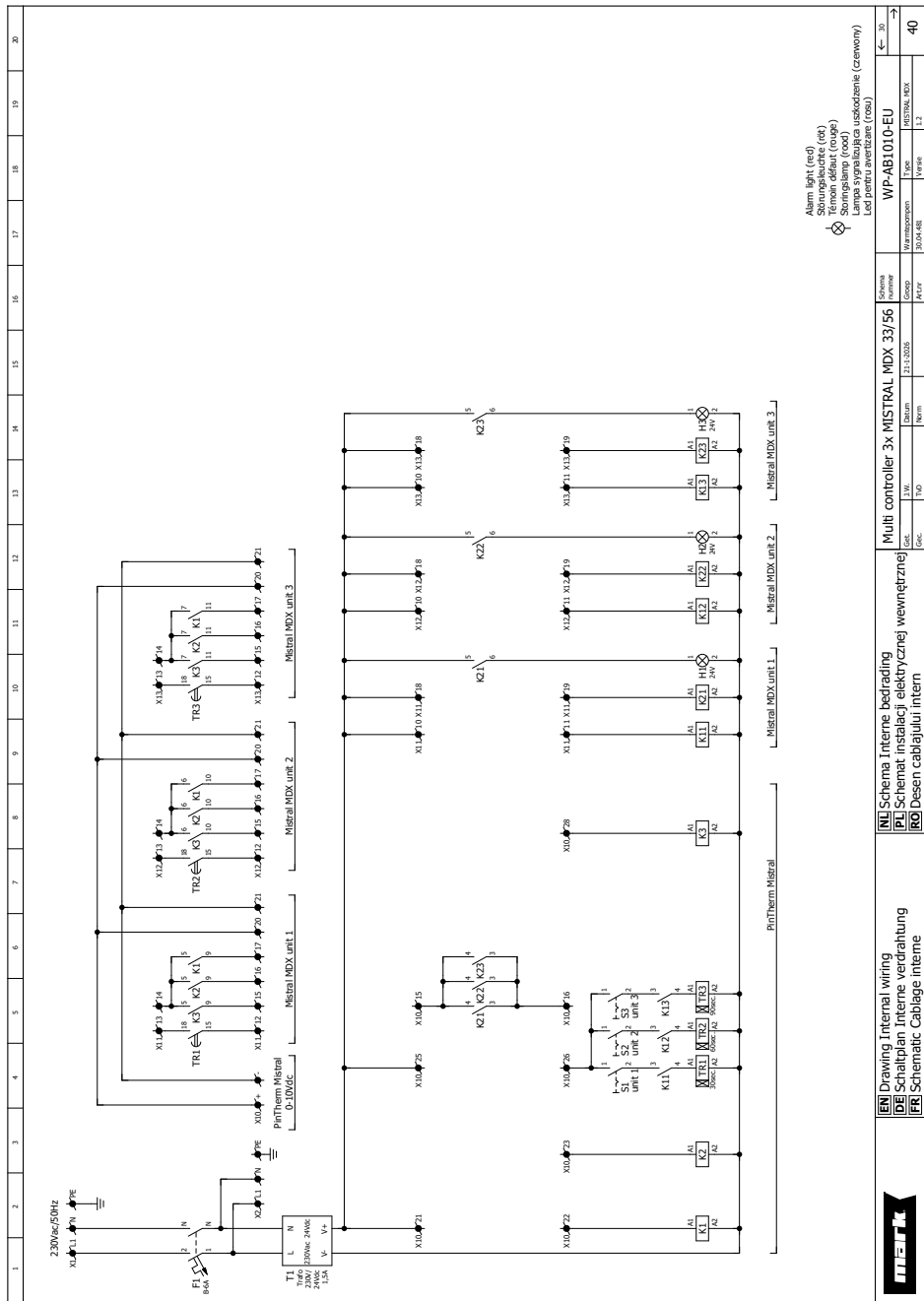




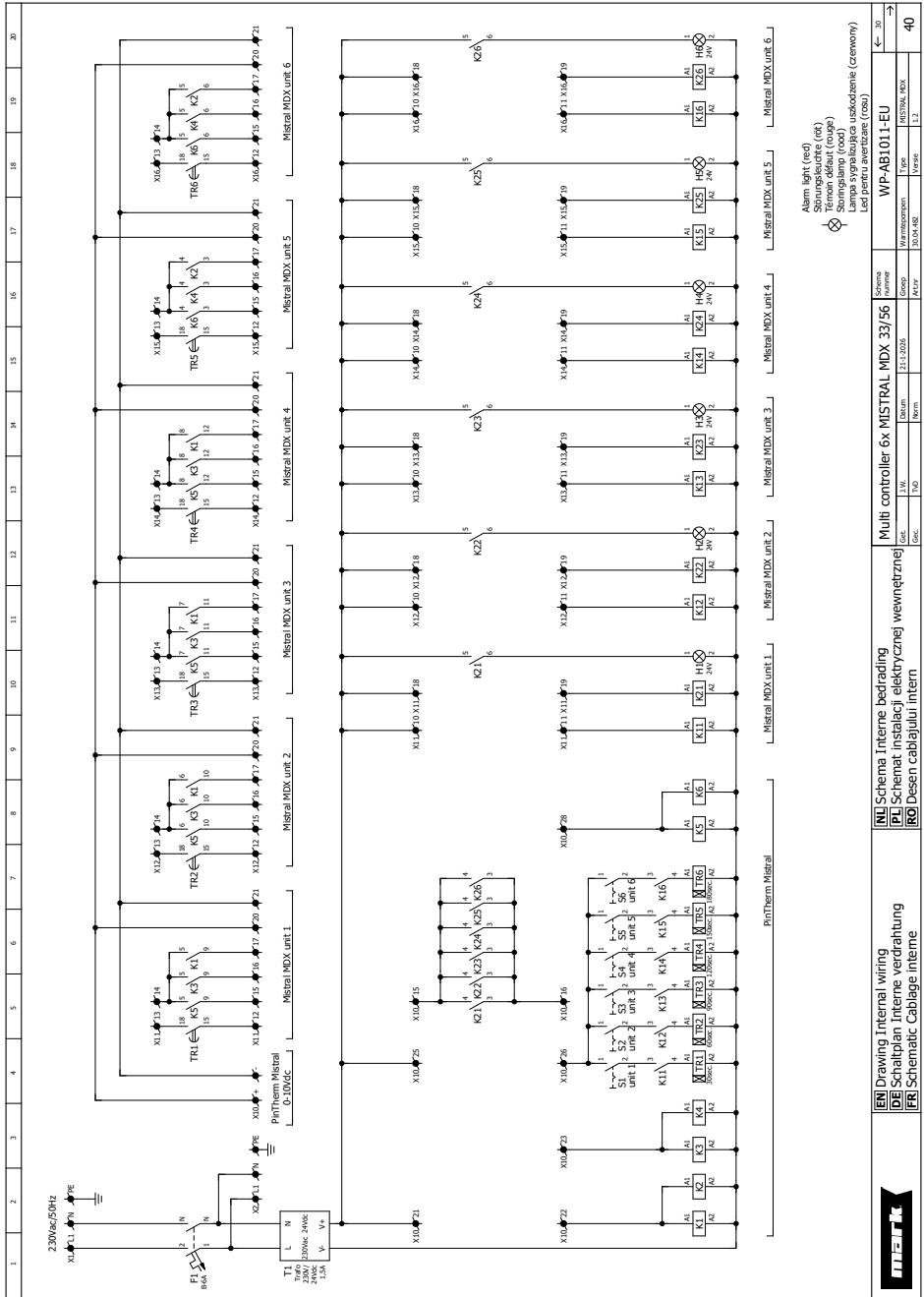








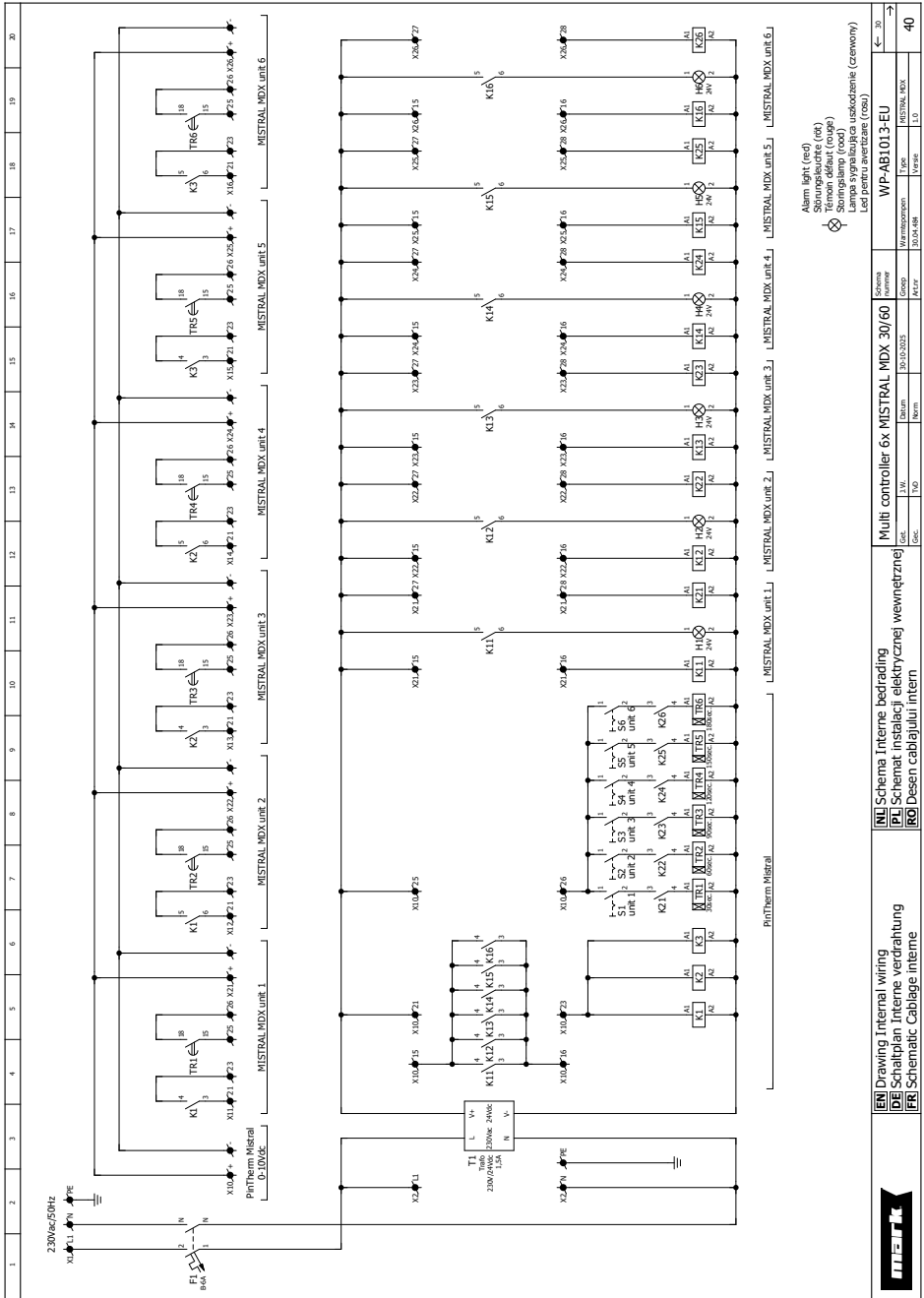
<b>EN</b> Drawing Internal wiring <b>DE</b> Schaltplan Interne verdrahtung <b>FR</b> Schématique Câblage interne		<b>NL</b> Schema Interne bedrading <b>PL</b> Schemat instalacji elektrycznej wewnętrznej <b>RO</b> Desen cablajului intern		Schéma number Mistral MDX 33756	Date 21-2008	Type Mistral MDX	Version 1.1
Mistral MDX unit 1		Mistral MDX unit 2		Mistral MDX unit 3		WP-AB101.0-EU	
PENTherm Mistral		Multi controller 3x MISTRAL MDX 33756		Mistral MDX 33756		Mistral MDX 33756	
X10, X11, X12, X13, X14, X15, X16, X17, X18, X19, X20, X21, X22, X23, X24, X25, X26, X27, X28, X29, X30		K21, K22		K3		K1, K2, K3, K4, K5, K6, K7, K8, K9, K10, K11, K12, K13, K14, K15, K16, K17, K18, K19, K20, K21, K22, K23, K24, K25, K26, K27, K28, K29, K30	



Alarm light (red)  
 Störungsleuchte (rot)  
 Témom, défaut (rouge)  
 Alarm lamp (red)  
 Lampa sygnalizacyjna uszkodzenia (czerwony)  
 Led pentru avertizare (roșu)

<b>EN</b> Drawing Internal wiring <b>DE</b> Schaltplan Interne verdrahtung <b>FR</b> Schématic Câblage interne		<b>EN</b> Schema Interne bedrading <b>PL</b> Schemat instalacji elektrycznej wewnętrznej <b>RO</b> Desen cablajului intern		Model: WP-AB011-EU Part No.: 11-12032 Reviz: 01 Date: 2014.08		Drawing No.: 33156 Date: 2014.08 Reviz: 01		Page: 40 of 40	
--	--	--	--	--	--	--	--	----------------	--





	<p><b>EN</b> Mounting plate  <b>DE</b> Montageplatte  <b>FR</b> Plaque de montage  <b>NL</b> Montageplaat  <b>PL</b> Płyta montażowa  <b>RO</b> Placă de montare</p>	<p><b>EN</b> Control panel, steel, size  <b>DE</b> Schaltschrank, Stahl, Abmessung  <b>FR</b> Boîtier en acier, dimensions  <b>NL</b> Schakelkast, plaatstaal, afmeting  <b>PL</b> Panel sterowania, stal, wymiary  <b>RO</b> Tabloul de comanda, aluminiu, dimensiunea</p>
	<p><b>EN</b> Control panel front  <b>DE</b> Schaltschrank Vorderansicht  <b>FR</b> Boîtier vue de face  <b>NL</b> Schakelkast voor aanzicht  <b>PL</b> Panel sterowania  <b>RO</b> Tabloul de comanda frontal</p>	<p><b>EN</b> Panel layout  <b>DE</b> Schaltkasten Einteilung  <b>FR</b> Arrangement du boîtier</p>
<p><b>NL</b> Schakelkastindeling  <b>PL</b> Rysunek panel sterowania  <b>RO</b> aspectul panoului</p>		
<p><b>EN</b> Multi controller 3x MISTRAL MDX 33756  <b>DE</b> Mehrfachschalter 3x MISTRAL MDX 33756  <b>FR</b> Multi-contrôleur 3x MISTRAL MDX 33756  <b>NL</b> Multi controller 3x MISTRAL MDX 33756  <b>PL</b> Multi kontroler 3x MISTRAL MDX 33756  <b>RO</b> Multi controler 3x MISTRAL MDX 33756</p>		
<p><b>EN</b> WP-ABI010-EU  <b>DE</b> WP-ABI010-EU  <b>FR</b> WP-ABI010-EU  <b>NL</b> WP-ABI010-EU  <b>PL</b> WP-ABI010-EU  <b>RO</b> WP-ABI010-EU</p>		
<p><b>EN</b> 30  <b>DE</b> 30  <b>FR</b> 30  <b>NL</b> 30  <b>PL</b> 30  <b>RO</b> 30</p>		




1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
										<p><b>EN</b> Mounting plate  <b>DE</b> Montageplatte  <b>FR</b> Plaque de montage  <b>NL</b> Montageplaat  <b>PL</b> Płyta montażowa  <b>RO</b> Placă de montare</p>									
										<p><b>EN</b> Control panel front  <b>DE</b> Schaltschrank Vorderansicht  <b>FR</b> Boîtier vue de face  <b>NL</b> Schakelkast voor aanzicht  <b>PL</b> Panel sterowania  <b>RO</b> Tabloul de comanda frontal</p>									
										<p><b>EN</b> Panel layout  <b>DE</b> Schaltkasten Einteilung  <b>FR</b> Arrangement du boîtier</p>									
										<p><b>EN</b> Control panel, steel, size  <b>DE</b> Schaltschrank, Stahl, Abmessung  <b>FR</b> Boîtier en acier, dimensions  <b>NL</b> Schakelkast, plaatstaal, afmeting  <b>PL</b> Panel sterowania, stal, wymiary  <b>RO</b> Tabloul de comanda, aluminiu, dimensiunea</p> <p style="text-align: center;">: 300 x 400 x 200 (h x b x d)</p>									
										<p><b>EN</b> Schakelkastindeling  <b>PL</b> Rysunek panel sterowania  <b>RO</b> aspectul panoului</p>									
										<p><b>EN</b> Multi controller 3x MISTRAL MDX 30/60  <b>FR</b> Multi-contrôleur 3x MISTRAL MDX 30/60  <b>NL</b> Multi-controllers 3x MISTRAL MDX 30/60  <b>PL</b> Multi kontroler 3x MISTRAL MDX 30/60  <b>RO</b> Multi controler 3x MISTRAL MDX 30/60</p>									
										<p><b>EN</b> WP-AB1012-EU  <b>FR</b> WP-AB1012-EU  <b>NL</b> WP-AB1012-EU  <b>PL</b> WP-AB1012-EU  <b>RO</b> WP-AB1012-EU</p>									
										<p><b>EN</b> 30  <b>FR</b> 30  <b>NL</b> 30  <b>PL</b> 30  <b>RO</b> 30</p>									





1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
<p><b>EN</b> Control panel, steel, size  <b>DE</b> Schaltschrank, Stahl, Abmessung  <b>FR</b> Boîtier en acier, dimensions  <b>NL</b> Schakelkast, staalstaal, afmeting  <b>PL</b> Panel sterowania, stal, wymiary  <b>RO</b> Tablou de comandă, aluminiu, dimensiunea</p>										<p><b>EN</b> Control panel front  <b>DE</b> Schaltschrank Vorderansicht  <b>FR</b> Boîtier vue de face  <b>NL</b> Schakelkast voor aanzicht  <b>PL</b> Panel sterowania  <b>RO</b> Tablou de comandă frontal</p>									
<p><b>EN</b> Panel layout  <b>DE</b> Schaltkasten Einteilung  <b>FR</b> Arrangement du boîtier</p>										<p><b>EN</b> Mounting plate  <b>DE</b> Montageplatte  <b>FR</b> Plaque de montage  <b>NL</b> Montageplaat  <b>PL</b> Płyta montażowa  <b>RO</b> Placă de montare</p>									
<p><b>EN</b> Multi controller 6x MISTRAL MDX 30/60  <b>DE</b> Multi-Controller 6x MISTRAL MDX 30/60  <b>FR</b> Multi-contrôleur 6x MISTRAL MDX 30/60  <b>NL</b> Multi-controller 6x MISTRAL MDX 30/60  <b>PL</b> Multi kontroler 6x MISTRAL MDX 30/60  <b>RO</b> Multi controler 6x MISTRAL MDX 30/60</p>										<p><b>EN</b> Schakelkastindeling  <b>PL</b> Rysunek panel sterowania  <b>RO</b> aspectul panoului</p>									
<p><b>EN</b> : 400 x 600 x 200 (h x b x d)</p>										<p><b>EN</b> WP-AB101.3-EU  <b>DE</b> WP-AB101.3-EU  <b>FR</b> WP-AB101.3-EU  <b>NL</b> WP-AB101.3-EU  <b>PL</b> WP-AB101.3-EU  <b>RO</b> WP-AB101.3-EU</p>									


**EN** Select the right drawing!  
**DE** der richtigen schaltplan Wählen!  
**FR** Choisir schema électrique!

**NL** Kies het juiste elektrische schema!  
**PL** Wybierz schemat !  
**RO** Selectati schema corecta!

**MULTICONTROLLER**  
**3x**  
**MISTRAL**  
**MDX 33/56**   
**30.04.481**

**MULTICONTROLLER**  
**6x**  
**MISTRAL**  
**MDX 33/56**   
**30.04.482**

**MULTICONTROLLER**  
**3x**  
**MISTRAL**  
**MDX 30/60**   
**30.04.483**

**MULTICONTROLLER**  
**6x**  
**MISTRAL**  
**MDX 30/60**   
**30.04.484**

**EN** Cabling overview  
**DE** Verkabelungs Übersicht  
**FR** Schema de cablage

**NL** Bekabelingsoverzicht  
**PL** Opis okablowania  
**RO** Lista cablaj

[1]


[2]


[3]


[4]


**EN** Connection diagram  
**DE** Anschlussplan  
**FR** Plan de raccordement

**NL** Aansluitschema  
**PL** Schemat podłączenia  
**RO** Schema de conexiune

**MISTRAL**  
**MDX 33** 

**MISTRAL**  
**MDX 56** 

**MISTRAL**  
**MDX 30** 

**MISTRAL**  
**MDX 60** 

[5]

[6]

[7]

[8]

**PINTHERM**  
**MISTRAL**  /  (EVU)

[9]

[10]

[11]

[12]

**EN** Drawing Internal wiring  
**DE** Schaltplan Interne verdrahtung  
**FR** Schematic Cablage interne

**NL** Schema Interne bedrading  
**PL** Schemat instalacji elektrycznej wewnętrznej  
**RO** Desen cablajului intern

[13]

[14]

[15]

[16]

**EN** Panel layout  
**DE** Schaltkasten Einteilung  
**FR** Arrangement du boîtier

**NL** Schakelkastindeling  
**PL** Rysunek panel sterowania  
**RO** aspectul panoului

[17]

[18]

[19]

[20]

**MARK BV**

BENEDEN VERLAAT 87-89  
VEENDAM (NEDERLAND)  
POSTBUS 13, 9640 AA VEENDAM  
TELEFOON +31(0)598 656600  
FAX +31 (0)598 624584  
info@mark.nl  
www.mark.nl

**MARK EIRE BV**

COOLEA, MACROOM  
CO. CORK  
P12 W660 (IRELAND)  
PHONE +353 (0)26 45334  
FAX +353 (0)26 45383  
sales@markeire.com  
www.markeire.com

**MARK BELGIUM b.v.b.a.**

KERNENERGIESTRAAT 47 UNIT G  
2610 WILRIJK (ANTWERPEN)  
(BELGIË/BELGIQUE)  
TELEFOON +32 (0)3 6669254  
info@markbelgium.be  
www.markbelgium.be

**MARK DEUTSCHLAND GmbH**

MAX-PLANCK-STRASSE 16  
46446 EMMERICH AM RHEIN  
(DEUTSCHLAND)  
TELEFON +49 (0)2822 97728-0  
TELEFAX +49 (0)2822 97728-10  
info@mark.de  
www.mark.de

**MARK POLSKA Sp. z o.o**

UL. JASNOGÓRSKA 27  
42-202 CZĘSTOCHOWA (POLSKA)  
PHONE +48 34 3683443  
FAX +48 34 3683553  
info@markpolska.pl  
www.markpolska.pl

**MARK SRL ROMANIA**

STR. BANEASA NO 8 (VIA STR. LIBERTATII)  
540199 TÂRGU-MURES, JUD MURES  
(ROMANIA)  
TEL/FAX +40 (0)265-266.332  
office@markromania.ro  
www.markromania.ro

